



*The University of Guyana,
The University of Puerto Rico, Río Piedras, and
The University of the West Indies, Cave Hill, Barbados,*
present the



**13th Annual
“Islands-In-Between” Conference:
Language, Literature, & Cultures of the Eastern Caribbean
Georgetown, Guyana
4-6 November 2010
Program**



Kaieteur Falls, Guyana
Photo provided by Cody Hinchliff
●All rights reserved

13TH ISLANDS-IN-BETWEEN CONFERENCE
UNIVERSITY OF GUYANA, 4-6 November 2010

WEDNESDAY 3 NOVEMBER

6:00PM Informal Get-Together & Pre-Registration

THURSDAY 4 NOVEMBER

8:00-9:00AM (and continuing): Registration

9:00-10:00AM: Inauguration

Venue: Education Lecture Theater

Words of Welcome: Alim Hosein (*Univ. of Guyana*) – Master of Ceremony

Reinhard Sander (*Univ. of Puerto Rico – Río Piedras*) -

Co-Convener of the Conference

Remarks: Al Creighton (*Dean of the School of Education & Humanities, UG*)

Tota Mangar (*Deputy Vice-Chancellor of UG*)

Main Speaker: The Hon. D. Bharrat Jagdeo (*President of Guyana*)

10:15-12PM: Session 1: *In Honor of Sir Wilson Harris*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Reinhard Sander (*UPR - Río Piedras*)

Keith Cartwright (*Univ. of North Florida*), “‘Between Ruin & Origin’: Wilson Harris, Edouard Glissant, and the Cross-Cultural Imagination”

Timothy Donovan (*Univ. of North Florida*), “The Space of Trauma: Wilson Harris’s *Jonestown*”

Suzanna Engman (*UPR - Río Piedras*), “An Ethical Response to Ghosts in Literature: Remembrance, Relationship, Responsibility, Reparation”

Nereida Prado (*UPR - Cayey*), “The Vodun Paradigm in Wilson Harris’s *Resurrection at Sorrow Hill*”

12-12:15PM: Break

12:15-1:30PM: Session 2: *Guyana – Language Issues*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Ann Albuyeh (*UPR – Río Piedras*)

Coreen Jacobs (*Univ. of Guyana*), “Globalization and Language”

Charlene Wilkinson (*Univ. of Guyana*), “Language Preservation & Language Development: Programme Development in the Dept. of Languages and Cultural Studies of the Univ. of Guyana”

Gentian Miller (*Univ. of Guyana*), “Heteroglossia: The Language of Poetry, Song and Dance”

1:30-2:45PM Lunch

2:45-4:00PM: Session 3: *Women's Literature*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Nalini Natarajan (*UPR – Río Piedras*)

V. Vijay Maharaj (*UWI – St. Augustine*), “Re-Writing the Post-Independence Experience: Indo-Caribbean Women and the Political Landscape”

Mariam Pirbhai (*Wilfrid Laurier Univ., Canada*), “From Shinebourne to Gunraj: Tracing the Emerging Tradition of the Indo-Guyanese Women’s Novel”

Virginia Stewart (*Roanoke College*), “Creating the Improbable Possible: Beryl Gilroy’s Joanna and Yarico”

4:00-4:15PM: Break

4:15-6:00PM: Session 4: *Language History*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Marsha Hinds-Layne (*UWI – Cave Hill*)

Lourdes González, Marisol Joseph-Haynes, Vanessa Austin, Aida Vergne (*UPR - Río Piedras*), “A Critical View of *marronage*: The Role of Africa-descended Peoples in the Emergence of Caribbean Creole Languages and Associated Genres of Popular Culture”

Ann Albuyeh (*UPR - Río Piedras*), “Tracing African Language & Culture in Trinidad and Puerto Rico”

Nicholas Faraclas (*UPR - Río Piedras*), “Expanding and Refining the Socio-Historical Matrix of Creolization in the Eastern Caribbean”

Candida González (*UPR - Río Piedras*), “Language Use in Spiritual Practices, Cultural Resistance and Creole Genesis”

7:30PM: Cultural Event: *Diwali – Festival of Lights*

FRIDAY 5 NOVEMBER

9:00-10:15AM: Session 5: *Literature: Dabydeen & Brathwaite*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Virginia Stewart (*Roanoke College*)

Ilsa López-Vallés (*UPR – Carolina*), “David Dabydeen’s Work”

Tyrone Ali (*UWI – St. Augustine*), “White Man Vs. Black Man: Exploring Euro-Centric Sexuality in David Dabydeen’s *Turner* and Its Historical Impact on Lower-Strata Afro-Caribbean Masculinities”

Michael Sharp (*UPR – Río Piedras*), “Africans Elsewhere in Kamau Brathwaite’s *Barabajan Poems* (1994)”

10:15-10:30AM: Break

10:30 -11:45 Parallel Sessions 6 & 7

Session 6: *Indigenous Language, Myth, & Survival*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Martin Jones (*Univ. of Trinidad & Tobago*)

Marie-France Patte (*CNRS, France*), “The Position of Guianese Arawak/Lokono in the Arawakan Family”

Melinda Maxwell-Gibb (*UPR-Río Piedras*), “The Moon Has a Dirty Face: An Exploration into the Migration of an Amerindian Origin Myth”

Paul E. Lewis (*Open Campus, UWI, St. Vincent*), “Indigenous Survival and Continuity in St. Vincent and the Grenadines”

Session 7: *Curaçao, Suriname, & Myth Performance*

Venue: Education J33

Chair: Nicholas Faraclas (*UPR – Río Piedras*)

Hélène Garrett (*Curaçao & Canada*), “A Symphony of Sound Poetry: Elis Juliana’s Papiamentu Poetry”

Lucia Nankoe (*University of Utrecht*), “Suriname Author Edgar Cairo’s *Sranan Libre*”

Dannabang Kuwabong (*UPR – Río Piedras*), “Of Rebels, Tricksters, and Supernatural Beings: Myth Performance in African Caribbean and Afro-Brazilian Drama”

11:45-12:45PM: Book Launch: 2-Volume Proceedings of the 2009

Islands-In-Between Conference in Dominica

Presented by: Nick Faraclas (*UPR – Río Piedras*) & Marsha Hinds-Layne (*UWI – Cave Hill*)

Venue: Education Lecture Theater

12:45-2:00PM: Lunch

2:00-2:45PM: Guest Speaker: Ian Robertson (*UWI – St. Augustine*)

Introduced by Alim Hosein (*University of Guyana*)

Venue: Education Lecture Theater

2:45-4:30PM: Session 8: *Language and Literature in Education*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Tyrone Ali (*UWI – St. Augustine*)

Cherryl Stephens (*CXC*), “Centering Caribbean Language, Literature and Culture in Caribbean Education: The Contribution of the Caribbean Examinations Council”

Marsha Hinds-Layne (*UWI - Cave Hill*), “Caribbean Standard English: “How to Explain It, Nuh”

Stacy Denny (*UWI - Cave Hill*), “Writing Right”

Martin Jones (*Univ. of Trinidad & Tobago*), “Challenges in Teacher Preparation for Postcolonial Transformation of Literature Teaching”

4:30-4:45PM: Break

4:45-6:30PM: Parallel Sessions 9 & 10

Session 9: *Identity, Social & Political Narratives*

Venue: Education J33

Chair: Mariam Pirbhai (*Wilfrid Laurier Univ., Canada*)

Marie-Annick Gournet (*Univ. of the West of England*), “Place and Belonging: Beyond the Fragmentation”

Margaret Gill (*UWI – Cave Hill*), “Negotiating Leadership Through Language: The Case of the Black Middle Class in George Lamming’s Novels”

Jennifer Rahim (*UWI – St. Augustine*), “Exorcising the Father Figure in Selected Caribbean Fiction”

Giselle Rampaul (*UWI – St. Augustine*), “Black Skin, White Mas’: The Politics of Playing Britannia in Samuel Selvon’s *Moses Migrating*”

Session 10: *Language: Structure, Psychology, Ideology*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Korah Belgrave (*UWI – Cave Hill*)

Hazel Ann Gibbs-DePeza (*Univ. of Trinidad & Tobago*), “I Speak, Therefore I Am”

Vanessa Austin (*UPR - Río Piedras*), “A Field Guide for Caribbean Linguistics”

Alim Hosein (*Univ. of Guyana*), “Reduplication in Guyanese Creole”

Nicole Arsenec (*Univ. de Provence*), “Serial Verbs in Jamaican and in Martinican Creole Languages”

6:30-7:00PM: Business Meeting

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Mervyn Alleyne (*UPR – Río Piedras*)

7:30PM: Cultural Event: *Diwali – Festival of Lights*

SATURDAY 6 NOVEMBER:

9:00-10:15AM: Parallel Sessions 11 & 12

Session 11: *Caribbean Music & Festival*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Mervyn Alleyne (*Río Piedras*)

Simon Lee (*College of Science, Applied Arts, and Technology, Trinidad*), “Christmas Sports in St. Kitts”

Meagan Sylvester (*UWI – St. Augustine*), “Locating Identity Within the Traditional and the Modern Music of Trinidad & Tobago”

Lerona Lewis (*McGill University, Canada*), “Carifesta in Montreal, Canada”

Session 12: *Alternative Symbolic Systems and Formats*

Venue: Education J33

Chair: Stacy Denny (*UWI –Cave Hill*)

Korah Belgrave (*UWI - Cave Hill*), “Political Cartoons of the 2008 Elections in Barbados: A Rhetorical Perspective”

Kencil Banwarie (*Univ. of Guyana*), “Latrinalia: A Sociolinguistic Indicator of the Guyanese Psyche”

Ben Braithwaite and Kathy-Ann Drayton (*UWI - St. Augustine*), “‘You Not My Father’: Lexical Variation Amongst Sign Language Users in Trinidad & Tobago”

10:15-10:30AM Break

10:30-11:45AM: Parallel Sessions 13 & 14

Session 13: *Children’s Storytelling & Language in Education*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Megan Sylvester (*UWI – St. Augustine*)

Jef Van der Aa (*Univ. of Jyväskylä, Finland*), “The Flag, the Coat of Arms and Me: Function and Genre in Barbadian Children’s Storytelling

Diana Ursulin, Pier Angeli LeCompte Zambrana, Hannia Laó, Sally Delgado, Santiago Ruiz (*UPR – Río Piedras*), “Education, Languages in Contact, and Popular Culture in the Francophone, Hispanophone and Dutch Caribbean and Beyond”

Session 14: *Transnational Perspectives & Local Poetry*

Venue : Education J33

Chair: Jennifer Rahim (*UWI – St. Augustine*)

Christopher Meir (*UWI – St. Augustine*), “Transnational Film Production in the Caribbean: Ismail Merchant’s *The Mystic Masseur* as Commonwealth Pudding”

Nalini Natarajan (*UPR – Río Piedras*), “Two Women’s Texts and a Critique of the Plantation: Jean Rhys’s *Wide Sargasso Sea* and Arundhati Roy’s *The God of Small Things*”

Paloma Mohamed (*Univ. of Guyana*), “Reality & Drunkenness: A Preliminary Look at the Known Poems of Edgar Mittelholzer”

11:45-1:00PM: Parallel Sessions 15 & 16

Session 15: *Social History*

Venue: Education Lecture Theater

Chair: Lucia Nankoe (*University of Utrecht*)

Jo Anne Harris (*Georgia Institute of Technology*), “1823: Plantation Success and the ‘Demerara Martyr’”

ChenziRa Davis Kahina (*St. Croix*), “Queens of the Virgins: Ancestral Visions in Contemporary VI Folklore and Drama”

Bruce Jno-Baptiste (*Université des Antilles et de la Guyane, Guadeloupe*), “What Transformation for the Small Nation-State of Dominica Confronted with the Chinese Diasporal Community?”

Session 16: *Language Usage: Choices and Prerogatives*

Venue: Education J33

Chair: Vanessa Austin (UPR – Río Piedras)

Sally Delgado (*UPR - Río Piedras*), “Conscious Choice and Constructed Identities: A Study of Written Code-Switching between Crucian and Standard English in St. Croix”

Judith Marie García Lozada (*UPR - Río Piedras*), “Puertoricans in St. Croix: “Puertocrucian” or “Cruciorican”

Regla Diago-Pinillos (*UWI – St. Augustine*), “The Need for Increased Application of the Rules of the International Linguistic Law in the Eastern Caribbean”

1:00- 2:15PM Lunch

Conference Tour: *Parika on the Lower Essequibo River & Guyana Heritage Museum at Kaslev*

Guyana Host Committee:

Kencil Banwarie

Al Creighton

Elsa Cromarty

Alim Hosein

Puerto Rico Conference Committee:

Mervyn Alleyne

Reinhard Sander

Ilia Aixa Madrazo

The “Islands-In-Between” Conference wishes to express its thanks to the following for their kind assistance:

The University of Guyana

The University of Puerto Rico, Río Piedras Campus

The University of the West Indies, Cave Hill Campus, Barbados

The Ph.D. Program of the Department of English at the University of Puerto Rico, Río Piedras Campus.



A wide-angle photograph of the University of Guyana Turkeyen Campus. The image shows a long, paved road lined with green and white multi-story buildings. Numerous cars are parked along the sides of the road. The sky is blue with scattered white clouds. The text "University of Guyana Turkeyen Campus" is printed in the top right corner.

*University of Guyana
Turkeyen Campus*

**13th Annual
“Islands-In-Between” Conference:
Language, Literature, & Cultures of
the Eastern Caribbean
Georgetown, Guyana
4-6 November 2010**

*Sponsored by The University of Guyana
The University of Puerto Rico, Río Piedras
The University of the West Indies, Cave Hill, Barbados*